

Anaphora of Clement II - Dam 5/11 (SOP 143) - Edition

Version 1.0 (2021-07-10)

edited by

Ephrem Aboud Ishac

Publisher: *syriac-anaphoras.org*

Licence: Available under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

Date of publication: 2021-07-10

Manuscript:

- Settlement: *Damascus*
- Identifier: *Dam 5/11 (SOP 143)*
- Content: *p. 83-101: Anaphora of Clement II*

How to cite:

ISHAC, EPHREM ABOUD, *Anaphora of Clement II – Dam 5/11 (SOP 143) – Edition*. Version 1.0 (2021-07-10), https://syriac-anaphoras.org/anaphora/clemens_2/anaphora-clement-2-DAM-5-11.

Title

83 | مَدْبُرُ الْمُنْتَهَى وَالْمُنْتَهَى مَدْبُرُ الْمُنْتَهَى وَالْمُنْتَهَى (6)
مَدْبُرُ الْمُنْتَهَى وَالْمُنْتَهَى (7)

Prayer Before Peace

وَلِلَّهِ الْحَمْدُ لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (8) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى
وَلِلَّهِ الْحَمْدُ لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (9) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى
لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (10) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى
لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (11) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى
لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (12) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (13)
لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (14) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى
لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى (15) لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى لِمَنْ يَرَى

Imposition of Hand

Prayer Over the Veil

నీడిన నువ్వులు కూడా ఉన్నాయి (16) ఎం ను ఇలి వెళు వున్న రథు
నుమిల శింగుల ఎం . నమిత్తముగ బట్టమును వున్న రథు (17)
మరుచుల కు, తమిల కు వున్న రథు (18) వున్న రథు వున్న
మరుచుల కు వున్న రథు (2) ఎం . నమిత్తము | నుమిల శింగుల
తా నురుల పంచిలు వున్న రథు (1) వున్న రథు వున్న రథు
నుమిల శింగుల వున్న రథు (3) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (4) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (5) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (6) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (7) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (8) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (9) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (10) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (11) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (12) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (13) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (14) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (15) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (16) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (17) వున్న రథు వున్న రథు వున్న
నుమిల శింగుల వున్న రథు (18) వున్న రథు వున్న రథు వున్న

Prayer Before the Sanctus

Prayer After the Sanctus

Institution Narrative

Anamnesis Prayer

89 | **వ్యక్తి గతి ప్రాంగణం** | **ప్రాంగణ వ్యక్తి గతి**

حَلَّتْ مُلْكَيْنَ وَرَبِّيْنَ لِهَذِهِنَّ حَلَّتْ (2) وَسَعَدَتْ
 حَلَّتْ (3) وَجَعَلَتْ مُحَمَّدَنَّ حَلَّتْ خَوْفَ (4) كَمْ يَأْتِي
 وَجَعَلَتْ مُحَمَّدَنَّ حَلَّتْ كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (5) كَمْ يَأْتِي
 وَجَعَلَتْ مُحَمَّدَنَّ حَلَّتْ كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (6) كَمْ يَأْتِي
 وَجَعَلَتْ مُحَمَّدَنَّ حَلَّتْ كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (7) فَإِنْ
 مَنْ يَأْتِي حَلَّتْ (8) لِهَذِهِنَّ حَلَّتْ كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (9) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (10) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (11) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (12) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (13) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (14) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (15) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (16) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (17) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (18) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (1) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (2) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (3) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (4) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (5) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (6) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (7) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (8) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (9) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (10) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (11) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (12) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (13) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (14) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (15) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (16) كَمْ يَأْتِي
 كَمْ يَأْتِي (17) كَمْ يَأْتِي لَهُمْ (18) كَمْ يَأْتِي

90

Invocation of the Spirit

91

Intercession Prayers (Diptychs)

ବ୍ୟାକ କି ଯି ହଜାର ପଦମୁଣ୍ଡର ଲାଗେ ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (7) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (8) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (9) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (10) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (11) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (12) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (13) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (14) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (15) ଏହା ହେଉଥିବା ପଦମୁଣ୍ଡର (16)

وَجَاهَهُنَّ. (2) قَدْرَهُ لِتَحْمِلِهِ. حَلَّ وَالْمَلَأُ وَالْمُقْطَبُ (3)
وَالْمُلْكُ عَذَابُهُمْ وَمَلَائِكَةُهُمْ يَصْفِعُونَ. مَلِسَتُهُمْ تَحْمِلُ
مَذْمَعَهُمْ حَلَّ. مَلِكُهُمْ حَلَّ (5) حَلَّتْهُمْ بِهِمْ مَذْمَعَهُمْ مَذْمَعَهُمْ
عَقْنَهُمْ مَلِحَادَتَهُمْ وَحَتَّهُمْ لَعْنَتُهُمْ مَلَكَاتُهُمْ لَعْنَتُهُمْ (6)
مَلَكَاتُهُمْ لَعْنَتُهُمْ لَعْنَتُهُمْ (8) لَعْنَتُهُمْ. وَمَذْمَعُهُمْ لَعْنَتُهُمْ تَارِقَاتُهُمْ. وَفَحْلُ
لَعْنَتُهُمْ وَسَفَلُهُمْ لَعْنَتُهُمْ (9) لَعْنَتُهُمْ لَعْنَتُهُمْ مَلِكُهُمْ مَلِكُهُمْ (10)

وَقِيمَةٍ مُّلْكِيَّةٍ وَمُتَحَفَّزَةٍ (11) تَعْلَمُهُمْ كُلُّهُمْ مُّلْكِيَّةٍ وَمُتَحَفَّزَةٍ (12) مُنْجَلِمٍ مُلْعَنٌ مُّهْتَلِكٌ مُّكَلِّمٌ مُّعْرِفَةٍ (13) مُنْدَمِنٌ مُّنْجَلِمٍ كُلُّهُمْ مُّلْكِيَّةٍ وَمُتَحَفَّزَةٍ (14) كُلُّهُمْ مُّلْكِيَّةٍ وَمُتَحَفَّزَةٍ

تنهایی نه بگذرد. در خلیج سرمه لر ملکه و شاهزاده ایشان را و ملکه
نوه هم بگذرد. ملکه و شاهزاده ایشان را و ملکه و شاهزاده ایشان را
در خلیج سرمه لر ملکه و شاهزاده ایشان را و ملکه و شاهزاده ایشان را
در خلیج سرمه لر ملکه و شاهزاده ایشان را و ملکه و شاهزاده ایشان را
در خلیج سرمه لر ملکه و شاهزاده ایشان را و ملکه و شاهزاده ایشان را
در خلیج سرمه لر ملکه و شاهزاده ایشان را و ملکه و شاهزاده ایشان را

תְּלִבָּה וְלֹכֶדֶת הַמִּזְבֵּחַ (10) כְּסֵדֶת מִזְבֵּחַ בְּמִזְבֵּחַ (8)

۱۱) ملکوئیت میان این دو کشورها نباید باشد. ملکوئیت این دو کشورها باید مطابق با ملکوئیت ایالات متحده آمریکا باشد. ۱۲) ملکوئیت این دو کشورها باید مطابق با ملکوئیت ایالات متحده آمریکا باشد.

מִתְחַדָּה בְּעֵד הַלְּבָנָה מִלְּבָנָה וְמִלְּבָנָה
מִתְחַדָּה בְּעֵד הַלְּבָנָה מִלְּבָנָה וְמִלְּבָנָה (4)

Prayer Before the Our Father

הה הילג רחוב ותורה (6) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (7) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (8) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (9) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (10) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (11) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (12) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (13) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (14) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (15) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (16) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (17) מילר ג'ון ג'ון רחוב ותורה (18)

Prayer After the Our Father

Imposition of Hand Prayer

Third Benediction

କାହାର ମଧ୍ୟ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
 କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

Prayer of Thanksgiving

הַמְּלֵךְ (5) הָיָה כִּי-זֶה, וְאַחֲרֵי אֲבִילָתָה שָׁנָה (6) לֹא יָכַל לְהַלְלוֹת. כִּי-נִסְתַּחַם
בְּזֶה אָמֵן וְאַתְּנֵה דְּמַבְּחַתָּה, (7) נִתְּנָה. וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה
מִדְבָּר. (8) וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה וְזֶה. וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה
לְאַתְּנֵה. (9) וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה וְזֶה. וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה
לְאַתְּנֵה. (10) וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה וְזֶה. וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה
לְאַתְּנֵה. (11) וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה וְזֶה. וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה
לְאַתְּנֵה. (12) וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה וְזֶה. וְאַתְּנֵה מִלְּפָנֵי זֶה
לְאַתְּנֵה.

نَفْعَهُ لِي عَصَمَهُ مَلَكُوْتُكَ تَسْأَلُنِي مَلَكُوْتُكَ (14) وَتَلَمَّبُ
مَدْعَةَ حَلْمٍ مَلَكُوْتُكَ حَلَّكَ مَدْعَةَ حَلَّكَ عَلَيْكَ حَلَّكَ (15) لَحَلَّكَ حَلَّكَ مَلَكُوْتُكَ
مَلَكُوْتُكَ حَلَّكَ مَدْعَةَ حَلَّكَ (16) مَدْعَةَ حَلَّكَ

Inclination Prayer

حَلَّكَ خَلَقَهُ كَفَرَهُ وَغَيْرَهُ لَحَلَّكَ مَلَكُوْتُكَ وَتَلَمَّبُ
وَبَيْنَهُ كَفَرَهُ كَفَرَهُ (17) حَلَّكَ قَلَّكَ مَلَكُوْتُكَ وَعَنْهُ مَلَكُوْتُكَ وَصَفَّقَ
لَحَلَّكَ مَلَكُوْتُكَ مَلَكُوْتُكَ وَفَرَّهُ (18) لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ (1)
غَمَّهُ قَلَّكَ وَصَمَّهُ (3) حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ
لَحَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ (4) حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ
حَلَّكَ حَلَّكَ (5) حَلَّكَ
لَحَلَّكَ (6) حَلَّكَ
حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ (8) حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ
لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ (10) لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ (9)
حَلَّكَ
لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ (11) حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ
لَحَلَّكَ لَحَلَّكَ (12) حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ
نَلَمَّهُ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ (13) حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ (14)

عَلَيْكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ حَلَّكَ (15)